

60-29

CAVELIER
ABOGADOS

WEB SITE: www.cavelier-abogados.com
E-MAIL: cavelier@colomsat.net.co

EDIFICIO SISKI
CARRERA 4 No. 72 - 35
BOGOTÁ 8, COLOMBIA

TELEFONO: (57) (1) 347-3611
TELEFAX: (57) (1) 317-0211 / (57) (1) 310-4995

SUPERINDUSTRIA Y COMERCIO

Radicación : 00067212 00000002 Folios: 5
Fecha (AMD): 2001-04-05 16:53:52
Trámite : 002 PATENTES D 1 REGISTRAR/ 444 RESPUESTA
Dependencia: 2020 DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

Señora Jefe de la
DIVISION DE NUEVAS CREACIONES
Superintendencia de Industria y Comercio
E. S. D.

Referencia : Expediente [REDACTED]
Solicitante : **ORION CORPORATION**
Asunto : Solicitud de patente para: **"SOLUCIONES FARMACÉUTICAS DE LEVOSIMENDAN"**
Fecha de la solicitud : 6 de septiembre de 2000

TRAMITE: 004 - EVENTO: 001 - ACTUACION: 444

1. Yo, Emilio FERRERO, obrando como apoderado del solicitante en el asunto antes identificado, me refiero al oficio número 0247, notificado por fijación en lista de fecha del 6 de febrero de 2001.

2. Mediante el oficio número 0247 se puso en conocimiento del solicitante el informe que contiene las observaciones hechas por su Despacho sobre la presente solicitud de patente. Atiendo a las observaciones de la manera siguiente:

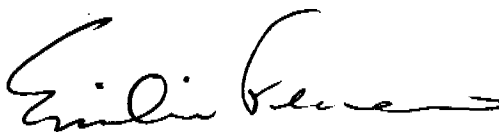
64 60

2.1. Documento de cesión del derecho a la patente. Presento junto con este escrito el documento de cesión de los inventores al solicitante debidamente legalizado, junto con su respectiva traducción.

3. Puesto que se han atendido a cabalidad las observaciones hechas por su Despacho sobre la presente solicitud de diseño industrial, atentamente solicito que se continúe su tramitación.

Bogotá, - 5 ABR. 2001

Señora Jefe,



EMILIO FERRERO

T.P.A. No. 31.929

COLO 08962-801-002-0

ASN-ASN-ID-52

60-29

CAVELIER
ABOGADOS

WEB SITE: www.cavelier-abogados.com
E-MAIL: cavelier@colomsat.net.co

EDIFICIO SISKI
CARRERA 4 No. 72 - 35
BOGOTÁ 8, COLOMBIA

TELEFONO: (57) (1) 347-3611
TELEFAX: (57) (1) 332-0311 / (57) (1) 330-4995

SUPERINDUSTRIA Y COMERCIO

Radicación : 00067212 00000002 Folios: 5
Fecha (AMD): 2001-04-05 16:53:52
Trámite : 002 PATENTES D 1 REGISTRO/ 444 REPUESTA
Dependencia: 2020 DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

Señora Jefe de la
DIVISION DE NUEVAS CREACIONES
Superintendencia de Industria y Comercio
E. S. D.

Referencia : Expediente [REDACTED]
Solicitante : **ORION CORPORATION**
Asunto : Solicitud de patente para: **"SOLUCIONES FARMACÉUTICAS DE LEVOSIMENDAN"**
Fecha de la solicitud : 6 de septiembre de 2000

TRAMITE: 004 - EVENTO: 001 - ACTUACION: 444

1. Yo, Emilio FERRERO, obrando como apoderado del solicitante en el asunto antes identificado, me refiero al oficio número 0247, notificado por fijación en lista de fecha del 6 de febrero de 2001.

2. Mediante el oficio número 0247 se puso en conocimiento del solicitante el informe que contiene las observaciones hechas por su Despacho sobre la presente solicitud de patente. Atiendo a las observaciones de la manera siguiente:

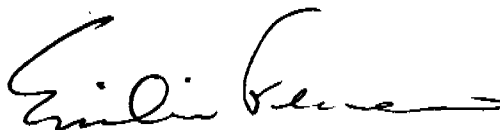
61 60

2.1. Documento de cesión del derecho a la patente. Presento junto con este escrito el documento de cesión de los inventores al solicitante debidamente legalizado, junto con su respectiva traducción.

3. Puesto que se han atendido a cabalidad las observaciones hechas por su Despacho sobre la presente solicitud de diseño industrial, atentamente solicito que se continúe su tramitación.

Bogotá, - 5 ABR. 2001

Señora Jefe,



EMILIO FERRERO

T.P.A. No. 31.929

COLO 08962-801-002-0

ASN-ASN-ID-52

CESION

ASSIGNMENT

(nosotros), abajo firmado (s)

Reijo BACKSTROM 2) Paivi GRANVIK

3) Ritva HAIKALA 4) Sirpa PELTARI

5) Eva SAUKKO 6) Reija YRJOLA

domiciliado (s) en 1) Poutamaentie 14 F 68, FIN-00360

Helsinki, Finlandia 2) Nissnikuntie 1C,

FIN-02430 Masala, Finlandia 3) Seilimäki
18 A 4, FIN-02180 Espoo, Finlandia

4) Kotitontuntie 6-8 A 17, FIN-02200
Espoo Finlandia

5) Apajakuja 2, FIN-02230 Espoo, Finlandia

6) Fransilantie 4, FIN-36110 Ruutana, Finlandia

declaro(amos) bajo juramento ser único(s) y
verdadero(s) inventor(es) de la invención:

SOLUCIONES FARMACEUTICAS DE LEVOSIMENDAN

declaro(amos) así mismo que cedo(emos) y
transfiero(erimos), sin limitación, a favor de la
sociedad

ORION CORPORATION

constituída y existente de conformidad con las
leyes de FINLANDIA

domiciliada en Orionintie 1, 02200 Espoo,
Finlandia

todos los derechos inherentes a dicha invención
y que la citada Compañía queda facultada para
solicitar en su nombre la patente
correspondiente en la República de Colombia.

I (we), the undersigned

1) Reijo BÄCKSTRÖM 2) Päivi GRANVIK

3) Ritva HAIKALA 4) Sirpa PELTTARI

5) Eva SAUKKO 6) Reija YRJÖLÄ

1) Poutamaentie 14 F 68, FIN-00360 Helsinki,
of Finland

2) Nissnikuntie 1 C, FIN-02430 Masala,
Finland

3) Seilimäki 18 A 4, FIN-02180 Espoo,
Finland

4) Kotitontuntie 6-8 A 17, FIN-02200 Espoo,
Finland

5) Apajakuja 2, FIN-02230 Espoo, Finland

6) Fransilantie 4, FIN-36110 Ruutana, Finland

state(s) under oath to be sole and true
inventor(s) of the invention:

Pharmaceutical solutions of levosimendan

state as well, that assign, without reservations or
limitations in favour of

ORION CORPORATION

a corporation constituted and existing in
conformity with the laws of Finland

domiciled in Orionintie 1, 02200 Espoo,
Finland

all rights inherent to said invention and that the
above mentioned company hereby is enabled to
apply, in its name, for the corresponding patent
in the Republic of Colombia.

Dado y firmado hoy/Given and signed this

en/in

Firma Reijo Bäckström
Sirpa Peltari
Sirpa Peltari

Päivi Granvik
Eva Saukko

Signature Ritva Haikala
Reija Yrjölä

AUTENTICACION NOTARIAL (INDIVIDUO)

NOTARIAL AUTHENTICATION (INDIVIDUAL)

A los 22 días del mes de MARZO de 2001On this 22 day of March 19 2001ante mí, Notario Público de TURKU, Finlandiabefore me, a Notary Public of Turku, Finlandcompareció(eron) personalmente Reijo Bäckström, Päivi Granvik, Ritva Haikala, Sirpa Pelttari, EVA Saukko y Reija Yrjöläpersonally appeared 1) Reijo Bäckström, Päivi Granvik, 3) Ritva Haikala, 4) Sirpa Pelttari, 5) Eva Saukko and 6) Reija Yrjölä

a quien(es) doy fe de conocer y me consta que es(son) la(s) persona(s) firmante(s) del documento que precede, y quien(es) tiene(n) capacidad legal para otorgarlo.

to me known, and known to me to be the person(s) who executed that foregoing document, and who has(have) legal capacity to execute it.

Notario Público Notary Public

PEKKA SILJAMÄKI
Henkikirjoittaja, Julkinen notaari
Häradsskrivare, notarius publicus
Turku, Finland

NOTA:

63

APOSTILLE

(Convention de la Haye du 5 octobre 1961)

1. Maa:
Land:

Suomi
Finland

Tämän yleisen asiakirjan:
Denna allmänna handling:

2. on allekirjoittanut
är undertecknad av

Pekka Siljamäki

3. toimiessaan
i egenskap av

julkisena notaarina, notarius publicus

4. Siinä oleva leima/sinetti on
är försedd med stämpel/sigill av

Turun maistraatin

Todistetaan
Intygas

5. Turu ssa

6. 22 päivänä maaliskuuta 2001
den

7. Raija Ahvamaa, julkinen notaari, notarius publicus
av

8. No 170/2001
Nr

9. Sinetti/leima:
Sigill/stämpel:



10. Allekirjoitus:
Underskrift:

Raija Ahvamaa

RAIJA AHVAMAA
Henkilökirjoittaja, julkinen notaari
Häradsskrivare, notarius publicus
Turku, Finland

50:-

6483

A P O S T I L L A

(Convencion de La Haya del 5 de octubre de 1961)

1. País **Finlandia**
2. Este documento público ha sido firmado por **PEKKA SILJAMAKI**
3. Actuando en su capacidad de **NOTARIO PUBLICO.**
4. Lleva el sello/timbre de **TURUN MAISTRAATIN**

CERTIFICADO

5. En **TURU**
6. El **22 de marzo de 2001**
7. Por el notario publico **RAIJA AHVAMAA**
8. No. **170/2001**
9. Sello: **TURUN**
10. Firma: **RAIJA AHVAMAA**

2do. EXAMEN DE FORMA PATENTE DE INVENCION

Folio 65

Radicación no 00-67212

Concepto Técnico no 837

Clasificación Internacional de Patentes A61K 31/50

Practicado el examen de acuerdo a lo establecido en el Art. 38 de la Decisión 486 se determinó que esta solicitud de **Patente de Invención**:

- SI ☒ NO ☐ Contiene un resumen de la invención (Art.26-e).
- SI ☒ NO ☐ Contiene el título o nombre de la invención (Art.27-d).
- SI ☒ NO ☐ Contiene la descripción de la invención (Art.26-b).
- SI ☐ NO ☒ NO ES APLICABLE ☐ Contiene los dibujos necesarios para comprender la invención (Art.26-d)
- SI ☒ NO ☐ Contiene una o más reivindicaciones. (Art.26-c).
- SI ☐ NO ☐ NO ES APLICABLE ☒ Han sido desarrollados los productos y/o procedimientos a partir de recursos genéticos o de sus productos derivados de los que cualquiera de los Países Miembros es país de origen. (Art. 26- h).
- SI ☐ NO ☐ NO ES APLICABLE ☒ Los productos y/o procedimientos han sido obtenidos o desarrollados a partir de los conocimientos tradicionales de las comunidades indígenas, afroamericanas, o locales de los países miembros, de acuerdo a lo establecido en la Decisión 391 y sus modificaciones y reglamentaciones vigentes.(Art.26-i).
- SI ☐ NO ☒ La invención se refiere a un producto relativo a un material biológico. (Art.26-J).
- SI ☒ NO ☐ La prioridad coincide con la materia reivindicada.
- SI ☒ NO ☐ **CUMPLE LOS REQUISITOS TÉCNICOS**

OBSERVACIONES Y OTROS: SI ☐ NO ☒ ver hoja(s) anexa(s)

EXAMINADOR TÉCNICO

202039

Bogotá D. C., 15 Abril / 2002



66 67

Industria y Comercio

SUPERINTENDENCIA

2020

Bogotá D.C.,

Doctor:

Emilio Ferrero

Apoderado

REFERENCIA:	Radicación N°	00-67212
	Trámite	002
	Evento	001
	Actuación	416
	Oficio N°	1067
	Folios	001

Teniendo en cuenta que la solicitud de privilegio de patente de invención que se tramita bajo el expediente indicado en la referencia, reúne los requisitos de forma establecidos en los artículos 26 y 27 de la Decisión 486 de la Comisión del Acuerdo de Cartagena, y en las demás disposiciones vigentes sobre la materia, se envía el extracto de la solicitud a la Oficina de Comunicaciones para efecto de su publicación en la Gaceta de Propiedad Industrial, conforme lo establece el artículo 40 de la misma Decisión.

Cúmplase

Dado en Bogotá D.C., a los

14 de 10 de 2002


ALIX CARMENZA CÉSPEDES DE VERGEL

Jefe de la División de Nuevas Creaciones

Bogotá, DC, 14-10-2002

El extracto de esta solicitud fue publicado en el número 518 de la Gaceta de Propiedad Industrial, de fecha 30-07-2002. El término hábil señalado por la ley expiró el 26-10-2002 y SI NOX se presentaron oposiciones por parte de terceros.

Carrera 13 No. 27-00 Pisos 5, 7 y 10

Conmutador: 382 0840

Fax: 382 2695

E-mail: info@sic.gov.co

www.sic.gov.co

Bogotá, D.C., Colombia